

Biuletyn Numer 77 – Wrzesień 2023

Newsletter No. 77 – September 2023

Term 3 już za nami

Za nami kolejny, trzeci już term tego roku szkolnego, czas niezwykle bogaty w ważne dla naszej społeczności wydarzenia i wspaniałe atrakcje dla naszych uczniów. Huczne obchody Dnia Polskiej Książki, konkurs plastyczny i recytatorski, uroczystość wręczenia nagrody Ministra Edukacji dla jednej z naszych uczennic czy obóz młodzieżowy na Wyspie Cockatoo – wszystkie te dni wywarły na nas ogromne wrażenie i zapewne zostaną nam na długo w pamięci. Serdecznie zapraszam do zapoznania się z treścią biuletynu, a tym samym ze szczegółami naszych osiągnięć w tych ostatnich miesiącach.

Dzień Polskiej Książki

W sobotę 26 sierpnia obchodziliśmy w naszej szkole już po raz drugi Dzień Polskiej Książki. W ramach tego radosnego festiwalu gościliśmy w naszej szkole państwa Alicję Tymiańską i Mitchela Hume, autorów dwujęzycznego zbioru legend polskich pt. „Dawno temu w Polsce”. Była to wspaniała okazja dla naszych uczniów, aby zaznajomić się nie tylko z samymi legendami, ale również z procesem pisania książki i uzyskać odpowiedzi na wiele związanych z tym tematem pytań.



W nawiązaniu do obchodów Dnia Polskiej Książki uczniowie mieli również szansę wykazać się w dwóch zorganizowanych specjalnie na tę okoliczność konkursach oraz rywalizować o nagrodę za najciekawsze przebranie przedstawiające postać z ich ulubionej książki dziecięcej.

Term 3 is finished

Another, already third term of this school year, has ended - a time extremely busy with various events and some wonderful attractions for our students. The grand celebration of the Polish Book Day, the art and recitation competition, the award ceremony of the Minister for Education Award for our high achiever and to wrap it all up, a school camp on Cockatoo Island – all these days made a great impression on us and will surely remain in our memory for a long time. I encourage you to read the content of the newsletter, and thus the details of our achievements in the recent months.

Polish Book Day

On Saturday, 26 August, we celebrated the Polish Book Day. As part of this joyful festival, we hosted Mrs Alicja Tymiańska and Mr Mitchel Hume, authors of a bilingual collection of Polish legends entitled 'A long time ago in Poland'. It was a fantastic opportunity for our students not only to familiarise themselves with the stories, but also to learn about the process of book writing and publishing, and getting answer to many questions related to the topic.

In connection with the celebration of the Polish Book Day, our students had an opportunity to prove themselves in two competitions, and to compete for a prize for the most interesting costume depicting a selected character from their favourite children's book.



Łącznie aż 35 uczniów z naszej szkoły zgłosiło się do rywalizacji w dwóch konkursach: recytatorskim – polegającym na deklamacji wybranego polskiego utworu literackiego oraz plastycznym, na który uczestnicy przygotowali ilustrację bądź pracę artystyczną w dowolnym wydaniu, zainspirowaną legendarną postacią krakowskiego Lajkonika. Uczestników konkursu recytatorskiego oceniały pani Joanna Borkowska-Surucic, założycielka i kierowniczka teatru Fantazja oraz pani Marta Kieć-Gubała, aktorka Teatru Fantazja. Natomiast panie Alicja Tymińska, autorka oraz ilustratorka zbioru legend pt. „Dawno temu w Polsce” oraz Basia Zielińska, znana malarka i artystka polskiego pochodzenia, wybrały zwycięskie prace plastyczne. Pani Joanna i Pani Marta zadeklamowały naszym uczniom dwa radosne wiersze: „Legenda” Józefa Ratajczaka oraz „Kucyk” autorstwa Danuty Wawiłow, co wprowadziło nas w atmosferę polskiej poezji dziecięcej.

Altogether, 35 students from our school entered the competition in two categories: the first competition was dedicated to the recitation of a selected Polish literary work; preparation of an illustration or artistic expression in any format and inspired by a legendary character Lajkonik, was the subject of the second competition. Contenders of the recitation competition were judged by Ms Joanna Borkowska-Surucic, founder and artistic director of the Fantazja Theatre and Ms Marta Kieć-Gubała, an actress from the Fantazja Theatre. Mrs Alicja Tymińska, the author and the illustrator of the collection of Polish legends ‘A long time ago in Poland’ and Mrs Basia Zielinska, a well-known Polish artist and painter had the responsibility to choose the winners of the art competition. Ms Joanna and Ms Marta also recited for our students two joyful poems entitled ‘Legenda’ by Józef Ratajczak and ‘Kucyk’ by Danuta Wawiłow.



Dziękujemy serdecznie wszystkim uczniom za rzetelne przygotowanie do konkursów. Jury miało niezwykle trudne zadanie, ponieważ każda z prac plastycznych była piękna i niepowtarzalna, a poziom konkursu recytatorskiego przerósł nasze najśmielsze oczekiwania. Gratulacje dla wszystkich laureatów konkursów! Ogrom podziękowań kierujemy również w stronę Zespołu Pieśni i Tańca Lajkonik, który uświetnił nasz festiwal tradycyjnymi występami krakowskich tancerzy i obecnością samego Lajkonika. Wyrazy wdzięczności przekazujemy dla Konsulatu Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej w Sydney za sfinansowanie tego udanego wydarzenia.

I would like to thank all participating students for their thorough preparation for the competitions. The jury had an extremely difficult task at hand trying to pick the winners. Each of the submitted works of art was beautiful and unique, and the quality of the recitation competition exceeded our wildest expectations. Congratulations to all winners of the competitions! We would also like to thank the dance and song ensemble ‘Lajkonik’ which graciously honoured our costume parade with the presence of traditional Polish dancers and the Lajkonik mascot. Our gratitude goes to the Consulate General of the Republic of Poland in Sydney for financing this successful event.



Wyróżnienie Ministra Edukacji

Z ogromną dumą oznajmiamy, iż w dniu 4 września 2023 roku, spośród 34,000 uczniów uczęszczających do szkół etnicznych w Nowej Południowej Walii, uczennica z szóstej klasy TPSS, Lila Augustynowicz, została wyróżniona nagrodą Ministra Edukacji za wybitne osiągnięcia w nauce języka, kultywowanie historii i tradycji polskich. Jest to prestiżowa nagroda przyznawana wybranym uczniom reprezentującym niezwykle wysoki poziom świadomości narodowej oraz zaangażowania na rzecz danej społeczności. Podczas oficjalnej ceremonii nadania wyróżnień Lila pełniła także rolę konferansjerki. Lila została wyróżniona za wiele lat godnych pochwały osiągnięć w nauce języka polskiego oraz przykładową postawę uczniowską. Gratulacje!



Minister's Award

We are very proud to announce that on 4 September 2023, one of our students was selected from a group of 34,000 students attending community language schools in New South Wales, to be presented with the 2023 Minister's Award for Excellence in Student Achievements - Community Language Schools. Community Language awards recognise accomplishment in language, achievement and fluency, appreciation of cultural background and the demonstration of intercultural understanding. Lila Augustynowicz, a Year 6 student, received the Minister's Award for many years of commitment to studying Polish language and for being an exemplary student. Congratulations!



Obóz młodzieżowy na Wyspie Cockatoo

W sobotę 9 września, zaraz po lekcjach, nasi najstarsi uczniowie z klas 3-6 z ogromnymi uśmiechami na twarzach, gotowi na nowe wyzwania, pod opieką nauczycieli wyruszyli na weekendowy obóz na Cockatoo Island. Był to już drugi tego rodzaju wyjazd zorganizowany przez naszą szkołę i podobnie jak w zeszłym roku, dostarczył on dzieciom mnóstwo niesamowitych wrażeń. Zakwaterowanie w namiotach, udział w specjalnie na tę okazję przygotowanych podchodach, posiłki na świeżym powietrzu, dyskoteka po zmroku czy śpiewanie polskich piosenek przy akompaniamencie gitary - to tylko niektóre z atrakcji, które czekały na naszych obozowiczów. Dzieci wspaniale poradziły sobie ze wszystkimi zadaniami i wszyscy bardzo dobrze się bawiliśmy. Obóz był świetną okazją do lepszego poznania się, zacieśnienia istniejących już przyjaźni i zawarcie nowych. Nasi nauczyciele bardzo skrupulatnie planują każdy taki wyjazd, jest to bowiem również forma docenienia uczniów uczęszczających do szkoły i ich wysiłku włożonego w naukę języka polskiego.



Student Camp on Cockatoo Island

On Saturday, 9 September, straight after classes, our senior students from grades 3-6, with huge smiles on their faces, ready for new challenges, under the supervision of their teachers went to a weekend camp on Cockatoo Island. This was already the second trip of this kind organised by our school and, just like last year, it provided children with a lot of amazing experiences. Accommodation in tents, participation in a scavenger hunt especially prepared for this occasion, outdoor meals, a disco party and singing Polish songs to the accompaniment of a guitar - these are just some of the attractions that awaited our campers. The children did a great job with all the tasks and we all had a lot of fun. The camp was a great opportunity to get to know each other better, strengthen existing friendships and make new ones. Our teachers plan each such trip very carefully, as it is also a way of appreciating the students attending the school and their effort put into learning Polish.



Kierujemy ogrom podziękowań w stronę osób bezpośrednio zaangażowanych w organizację tegorocznego obozu – Ani Sawickiej, Moniki Pawlak, Oli Szymczuk i Ani Jacobi. Serdecznie dziękujemy również Konsulatowi Generalnemu RP w Sydney za finansowe wsparcie tej jakże ważnej inicjatywy. Na wyspę z pewnością wyruszmy ponownie w 2024!



We would like to express our gratitude to the people directly involved in organising this year's camp - Ania Sawicka, Monika Pawlak, Ola Szymczuk and Ania Jacobi. We would also like to thank the Consulate General of the Republic of Poland in Sydney for their financial support of this very important initiative. We will definitely go to the island again in 2024!



Loteria Bożonarodzeniowa

Z radością ogłaszamy, iż Wielka Loteria Świąteczna TPSS będzie jedną z głównych atrakcji podczas uroczystego zakończenia roku szkolnego, które odbędzie się 9 grudnia br. Serdecznie zapraszamy wszystkich, którzy zechcieliby przekazać jakąś nagrodę, usługę lub bon podarunkowy o kontakt ze szkołą. Za każdą formę wsparcia będziemy bardzo wdzięczni! Wszystkie fundusze zebrane ze sprzedaży biletów na loterię zostaną przekazane na zakup niezbędnych, nowoczesnych materiałów dydaktycznych do nauki języka polskiego, aktualizację naszych zasobów bibliotecznych, oraz unowocześnienie szkolnej technologii komputerowej.

Bilety na loterię będą sprzedawane już na początku czwartego termu.

Zapraszamy do wspierania naszej inicjatywy!

Adresy e-mailowe

W związku z tym, że główną formą komunikacji pomiędzy szkołą, a rodzicami są e-maile, bardzo ważne jest posiadanie przez nas aktualnych i poprawnych adresów mailowych. Prosimy o niezwłoczne zgłaszanie do nas wszelkich zmian bądź nieprawidłowości w celu zapewnienia płynnego przekazu informacji dotyczących waszych dzieci lub specjalnych wydarzeń organizowanych przez szkołę i zrzeszone organizacje.

Ochrona przed słońcem

Przed nami wiosenne i letnie miesiące, a zatem czas, aby w szczególny sposób zadbać o ochronę przed słońcem naszych podopiecznych. Przypominamy, że każdy uczeń musi posiadać kapelusz oraz butelkę z wodą na czas trwania zajęć.



Christmas Raffle

We are very excited to announce that the TPSS Christmas Raffle will be one of the main attractions during our end of year presentation event, which will take place on Saturday, 9 December 2023. We would like to encourage you to support this initiative generously by donating or sponsoring prizes. Please get in touch with the school if you would like to donate a prize, service or a voucher. We will greatly appreciate any form of your support! All money raised from the sale of the tickets will be used for the purchase of much needed teaching resources for our classrooms, updating our library resources, computer technology and ensuring that the minds of tomorrow have the tools of today.

Raffle tickets will go on sale at the start of Term 4.

We strongly encourage you to support our initiative!

E-mail addresses

As we are mostly relying on distribution of information by emails, it is important that we have the correct email addresses on our records. Please be diligent in notifying us of any changes as soon as they happen. This ensures not only that you seamlessly receive all of the information about your child but also about special events organized by the school or associated organisations.

Sun safety

With the warm spring and summer months upon us, it is time to especially look after our students' sun safety. We would like to remind everyone to have their sun hats, sunscreen and a water bottle with them for the duration of the school day.

Zapisy na rok szkolny 2024

Informujemy, że zapisy na przyszły rok rozpoczną się w już w drugim tygodniu Term 4, czyli 21 października. Ze względu na ograniczoną ilość miejsc w klasach, zachęcamy do wypełnienia formularza zapisowego jak najszybciej. Przypominamy, że wszyscy powracający uczniowie muszą zostać ponownie zapisani na każdy nowy rok szkolny.

Alicja Batorowicz
Dyrektor Szkoły

PODCZAS LEKCJI

Przedszkole

Przedszkolaki w trzecim termie odkrywały, którą porę roku lubią najbardziej i dlaczego. Podczas lekcji pracowaliśmy nad rozpoznawaniem polskich samogłosek, ćwiczyliśmy czytanie sylab otwartych oraz wymowę trudniejszych polskich głosek jak *sz, cz, dz, dź, dż, rz, ch*. Nowe słownictwo wprowadzaliśmy podczas zabawy, co ułatwiło przedszkolakom zdobywanie wiedzy, a ulubione rymowanki jak „Lata osa koło nosa bzzz bzzz” i piosenki „Tęcza, tęcza”, „Żabka”, „Pada śnieg” towarzyszyły nam każdej soboty. Wspólne czytanie bajek to chyba najbardziej ulubiony czas na sobotnich zajęciach, bo przedszkolaki mają zawsze mnóstwo pytań, i bardzo chętnie dzielą się swoimi opiniami na tematy poruszane w książkach. Możliwe, że już rośnie nam w klasie przyszły krytyk literacki! Dzieci podczas lekcji przygotowały przepiękne prace artystyczne na Dzień Taty, szukały śnieżnej zimy, pływały łódką w lecie i szykowały czapki Lajkonika na Dzień Książki. Bardzo pracowity był to dla nas czas i wszystkie dzieci mogą być z siebie bardzo dumne.



Enrolments for 2024

We would like to inform you that the enrolments for 2024 will open on 21 October (Week 2, Term 4). As places in each class are limited, we strongly encourage you to fill out the enrolment form as the enrolments are open. We also would like to remind you all returning students must re-enrol yearly.

Alicja Batorowicz
School President

DURING CLASSES

Preschool

In the third term, preschoolers were discovering which season they liked the most and why. We worked on recognising Polish vowels, we practiced reading open syllables and pronunciation of more difficult Polish sounds such as *sz, cz, dz, dź, dż, rz, ch*. We introduced new vocabulary while playing, which made it easier for preschoolers to acquire knowledge. Favourite rhymes such as ‘The wasp flies around your nose bzzz bzzz’ and songs ‘Rainbow, rainbow’, ‘Frog’, ‘It’s snowing’ accompanied us every Saturday. Reading fairy tales together is by far the favourite time during our Saturday classes, as preschoolers always have a lot of questions and are eager to share their opinions on topics discussed in books. We may already have a future literary critic growing in our class! During the lessons, the children prepared beautiful art works for Father’s Day, they looked for a snowy winter, sailed on a boat in the summer and prepared Lajkonik hats for the Polish Book Day. It was a very busy time for us and all the children can be very proud of themselves.

Zerówka

W zerówce przede wszystkim uczymy się przez zabawę. W tym termie nauczyliśmy się nie tylko przez zabawę, ale i o zabawie i zabawkach. To temat bliski wszystkim dzieciom, nic więc dziwnego, że były bardzo aktywne. Uczyły się o tym, jakimi zabawkami bawiły się dzieci sto lat temu i lepiły z gliny figurki nimi inspirowane, uczestniczyły w eksperymentach i prezentowały swoje ulubione sporty. To oczywiście tylko niektóre aktywności. W ramach kończącego term projektu zadaniem uczniów było wykonanie plakatu przedstawiającego



ulubioną zabawkę i napisanie kilku wyrazów na jej temat. Wszyscy bardzo się starali i powstały piękne rysunki. Przy okazji dowiedzieliśmy się czegoś nowego o koleżankach i kolegach. Niektóre dzieci nawet przyniosły zabawki do klasy, żeby pokazać innym. Następnie wszyscy słuchaliśmy ustnych prezentacji na temat ulubionych zabawek. Pisanie ćwiczymy na każdej lekcji, jednak napisanie kilku zdań po polsku, nawet z pomocą nauczyciela, to dla zerówki spore wyzwanie. Tym bardziej należą im się pochwały za wspaniałe wykonanie zadania, bo każdy włożył w nie mnóstwo wysiłku i starał się osiągnąć jak najlepszy efekt.

Klasa 1-2

W tym termie wychowankowie klasy 1 i 2 pracowali nad projektami skupionymi wokół ich ulubionych bajek. Uczniowie podczas realizacji projektów doskonalili umiejętności posługiwania się językiem polskim we wszystkich kluczowych obszarach: mówieniu, pisaniu, czytaniu i słuchaniu. Praca nad projektem trwała kilka tygodni. Uczniowie najpierw opowiadali, a następnie zapisywali interpretacje swoich ulubionych bajek. Podczas lekcji wykorzystywaliśmy iPady i samodzielnie, a także z pomocą nauczycieli wyszukiwaliśmy informacje na temat wybranych bajek oraz nowego słownictwa.



Kindergarten

In Kindergarten we mostly learn through play. In Term 3 however, we not only learnt through play, but also about playtime and toys. It is a topic close to all children's hearts, so it should not surprise anybody how actively the students participated in the lessons. They learnt about toys from 100 years ago and made clay art works inspired by them. They participated in science experiments and presented their favourite sports in front of the class. These are only a few activities the children did. For their end of the term project,

the children were asked to draw pictures of their favourite toy and write a few phrases about them. They tried their very best and the pictures were just lovely. They could learn something new about their peers. Some of them even brought the toys to school with them. The highlight of the project were students' individual presentations of their work.

We have practiced writing a little bit every week, but writing a few sentences in Polish is still a bit of a challenge for the Kindergarten students. They all deserve to be praised, as they all strove to do their personal best and achieve the best effect.

Years 1-2

During this term, students in class 1 and 2 worked on projects centred around their favourite fairy tales. During the implementation of the projects, students improved their Polish language skills in all key areas: speaking, writing, reading and listening. Work on the project lasted several weeks. Students first told and then wrote down interpretations of their favourite fairy tales. During the lessons, we used iPads and, independently as well as with the help of teachers, we searched for information about selected fairy tales and new vocabulary.

Kluczowym momentem lekcji były dyskusje na temat przesłania każdej z bajek, a więc czego możemy się nauczyć z tych historii czy opowiadań. Dyskusje na te tematy pomogły zaangażować wszystkich uczniów do wypowiedzi a tym samym do aktywnego udziału pracy w grupie. Projekt ten nie tylko rozwinął umiejętności językowe, ale także pogłębił zrozumienie polskiej kultury i tradycji opowiadania bajek. Była to również dobra okazja do praktycznego zastosowania ćwiczonych reguł i zasad gramatycznych, takich jak właściwe użycie czasowników w czasie przeszłym, przyszłym i teraźniejszym. Po tak intensywnym czasie nauki uczniowie wyruszyli na zasłużone wakacje.

The key moment of the lessons were the discussions about the meaning behind each fairy tale, and what we can learn from these stories. Discussions on these topics helped to involve all students in speaking and thus actively participating in group work. This project not only further developed students' language skills, but also deepened their understanding of Polish culture and fairy tale storytelling traditions. It was also a good opportunity to practise the application of newly acquired grammatical knowledge, such as the correct use of verbs in the past, future and present tense. After an intense term of learning, the students went on a well-deserved vacation.



Klasa 3-4

W okresie trzecim uczniowie klasy 3-4 zgłębiali tajniki wiedzy dotyczącej zwierząt, zarówno dzikich, domowych jak i hodowlanych. A ponieważ większość z uczniów ma w domu ulubionego pupila, temat ten okazał się wyjątkowo trafiony. Teraz wszyscy mogą konwersować i rozpisywać się obszernie o zwierzętach używając prawidłowych przymiotników, przysłówków, czasowników, zaimków i oczywiście rzeczowników. Na koniec okresu uczniowie wykonali projekt o nazwie "Mini-encyklopedia moich ulubionych zwierząt", który polegał na wybraniu czterech ulubionych zwierząt, narysowaniu ich, lub wklejeniu zdjęcia i opisanu każdego w pięciu zdaniach. Wykonanie i prezentacja projektu wzbudziły wiele emocji i zaciekawienie słuchaczy. Niektóre z opisanych zwierząt nie były bowiem dobrze znane, na przykład golec piaskowy, czy kubopławny.

Years 3-4

In term 3 the students of the class 3 and 4 explored the secrets of knowledge related to animals, be it wild, domesticated or farm ones. Since most of them have at home a pet, the topic turned out to be spot-on. Now students can converse and write extensively about animals using correct adjectives, adverbs, verbs, pronouns and naturally nouns. At the end of the term, they conducted a project entitled "Mini- encyclopedia of my favourite animals", which involved choosing 4 favourite animals, drawing them, or affixing a picture and describing them in five sentences. Carrying out and delivery of the project evoked a lot of emotions and curiosity of the listeners, as some of the described animals were not well known to the wide public, for example a naked mole-rat or box- jellyfish.



Podczas tego okresu szkolnego uczniowie mieli także okazję brać udział w obchodach Dnia Polskiej Książki, podczas którego wraz z nauczycielami przebrali się za postaci z rodzimych książek, deklamowali i słuchali deklamacji polskich wierszy w wykonaniu uczestników konkursu recytatorskiego oraz podziwiali ilustracje do książek w ramach konkursu plastycznego. Specjalnymi gośćmi byli aktorzy Tetr Fantazja czytający dla nas wiersze, oraz były uczeń naszej szkoły wraz z małżonką, którzy wydali i zilustrowali legendy polskie w dwu językach. Mamy nadzieję, że nadchodzący i zarazem ostatni okres tego roku szkolnego będzie równie, albo jeszcze bardziej udany.

Klasa 5-6

Trzeci okres nauczania był dla klasy 5-6 okresem poznawania różnych form interesujących i wartościowych aktywności, które można wykonywać w wolnym czasie. Zajęcia stwarzały świetną okazję do poznawania nowych słów i poprawnej pisowni trudnych wyrazów. Na lekcjach uczniowie pracowali również nad projektem „Mój wolny czas”, którego prezentacja odbyła się w ostatnią sobotę tego termu. Uczniowie pracowali nad projektami w domu i w szkole. W domu - nad częścią graficzną (rysunki, fotografie, kolaż, makiety itp.) natomiast opisy i ich korekta wykonywane były w klasie. Podczas prezentacji swoich ulubionych zajęć w wolnym czasie, uczniowie przekonywali nas o walorach danej formy spędzania czasu. Prezentowane prace oceniane były pod względem umiejętności językowych z zakresu słuchania, mówienia, czytania i pisania. Uczniowie: odpowiadali ustnie na pytania nauczyciela, prezentowali ustnie swoje ulubione zajęcia, czytali tekst związany ze spędzaniem wolnego czasu i odpowiadali na pytania oraz opisywali przedstawioną formę graficzną zajęć. Omawiana tematyka dotycząca różnych sposobów spędzania wolnego czasu zachęciła uczniów do robienia interesujących, nowych rzeczy.



Moreover, during this term students had an opportunity to participate in celebrations of the Polish Book Day. The pupils and teachers alike, dressed up in costumes portraying characters from Polish literature, they recited and listened to the Polish poems narrated by the participants of the recitation contest and admired illustrations to Polish books being a part of art competition. Our special guest were actors from the Fantazja Theatre, who read for us poems, as well as a former student from our school with his wife who published and illustrated Polish legends in two languages. Let us hope the coming and, by the same token, the last term of the current school year will be equally successful or even better.

Years 5-6

This term students in classes 5 and 6 were learning all about various, interesting ways of spending your free time and valuable activities that you can do in your free time. The classes provided a great opportunity to learn new words and practise correct spelling of difficult vocabulary. During our lessons, students also worked on the project 'My free time', the presentation of which took place on the last Saturday of this term. Students worked on projects at home and at school. At home - on the graphic side (drawing, photography, collage, mock-up, etc.), while descriptions and their corrections were made in the classroom. While presenting their favourite free-time activities, students convinced us about the advantages of this particular form of spending time. The presented works were assessed against language skills in listening, speaking, reading and writing. Students: answered the teacher's questions orally, presented their favourite activities orally, read texts related to spending free time, answered questions and described the presented graphic form of the activities.

The rich discussions about various ways of spending free time encouraged students to try out new, interesting things.



Klasa początkująca

W trzecim terminie grupa Beginners zajęła się zagadnieniami związanymi ze spędzaniem czasu wolnego. Omawialiśmy różne sposoby spędzania czasu poza szkołą i poznaliśmy słownictwo związane ze sportem. Dzieliśmy się własnymi pomysłami na aktywności w wolnym czasie i wymienialiśmy się własnymi doświadczeniami. Ćwiczyliśmy wymowę nowo poznanych głosek i słów, które wykorzystywaliśmy podczas swobodnych rozmów z rówieśnikami. Była to zabawna



gimnastyka dla języka! Na naszych lekcjach, nigdy nie brakuje elementów polskiej kultury i tradycji. Rozmawiając o spędzaniu czasu wolnego, obejrzelśmy słynne polskie parki, plaże, lasy. Porozmawialiśmy także o popularnych sportach uprawianych w Polsce i polskich sportowcach. Ten term przepiętny był owocną pracą uczniów i ich zaangażowaniem. Pracą końcową, nad którą dzieci wytrwale pracowały, był projekt „Mój wolny czas”. Każdy uczeń przygotował plakat zawierający prezentację spędzania jego wolnego czasu. Projekty są z pewnością dowodem na kreatywność naszych uczniów!

Szkoła średnia

W trzecim okresie nauczania bieżącego roku szkolnego, klasa High School poznawała tematykę związaną z rodziną. Wszyscy z dużym zaangażowaniem brali udział w każdej lekcji, które były okazją do poznania i utrwalenia wiadomości dotyczących rodziny, poszerzyły zakres słownictwa i poprawnej pisowni trudnych wyrazów.



Beginners

In the third term, the Beginners group focused on leisure activities. We explored various ways to spend free time outside of school and learned vocabulary related to sports. We shared our own ideas for leisure activities and exchanged our personal experiences. We practiced the pronunciation of newly learned sounds and words, which we used in casual conversations with peers. It was a fun workout for our language skills! In our lessons, elements of Polish culture and traditions are

always present. When discussing free time, we watched famous Polish parks, beaches, and forests. We also talked about popular sports practiced in Poland and Polish athletes. This term was filled with the fruitful work of the students and their dedication.

The final project, which the children diligently worked on was titled 'My Free Time'. Each student prepared a poster containing a presentation of how they spend their free time. These projects are certainly the evidence of the creativity of our students!

High School

In term 3 of the current school year, the high school class learned about family issues. Everyone participated in each lesson with great commitment, which created an opportunity to learn and consolidate knowledge about family, expanded the range of vocabulary and correct spelling of difficult words.



Na lekcjach uczniowie przygotowywali się także do pracy z projektem „W kregu rodziny”, który na koniec termu był sprawdzianem umiejętności językowych każdego ucznia. Uczniowie wykonywali pracę w domu, a także w klasie. W pracy domowej skupiali się głównie na przygotowaniu zdjęć oraz opisów, natomiast korekta opisów i omawianie treści zawartych w prezentacji, to zadania, które były wykonywane w szkole. W prezentacji zawartych było 5 rozdziałów, a w każdym rozdziale składających się z dwóch slajdów prezentowany był odrębny temat. Prezentacje oceniane były pod względem umiejętności językowych z zakresu słuchania, mówienia, czytania i pisania. Omawiana tematyka związana z rodziną wywoływała u uczniów duże zainteresowanie i aktywność na lekcjach.

Dorośli

W 3 termie tego roku mieliśmy 2 grupy dorosłych studentów – P703 oraz P202, a w obu równie zmotywowanych i entuzjastycznych uczniów. Tym razem grupa 703 skoncentrowała się na współczesnych tematach i spędziła dużą część termu na nauce o polskiej kulturze i literaturze folkowej, a dokładnie na legendach – zarówno w tradycyjnym, jak i bardziej nowoczesnym formacie. Jeśli chodzi o grupę P202, to studenci kontynuowali naukę z podręcznikiem „Hurra po polsku”, który oferuje dobrą mieszankę powtórek z zakresu słownictwa i gramatyki oraz wyzwania w sferze konwersacji i słuchania ze zrozumieniem. Tematy, na których się koncentrowaliśmy były głównie związane z rodziną i hobby. Jak zawsze, nasi dorośli studenci wkładają mnóstwo wysiłku w rozwój swoich umiejętności lingwistycznych, gdyż niewątpliwie pomaga im to umacniać ich tożsamość i świadomość kulturową - BRAWO!



DATY DO ZAPAMIĘTANIA:

- 14 października**—Pierwszy dzień Term 4
- 21 października**—Otwarcie zapisów na rok szkolny 2024
- 28 października**—Gościnny występ „Oda do śledzia”
- 4 listopada**—Hot Dog Day
- 18 listopada** - Sprzedaż kartek świątecznych
- 9 grudnia**—Loteria Bożonarodzeniowa
- 9 grudnia**—Uroczyste zakończenie roku szkolnego

During the lessons, students also worked on a project „Within the family”, which, at the end of the term, demonstrated each student's language skills. Students completed the work at home as well as in the classroom. During homework, they focused mainly on preparing photos and descriptions, while editing and correcting of the descriptions and discussing the content of the presentation were tasks that were performed in class. The presentation included 5 chapters, and each chapter, consisting of two slides, presented a separate topic. The presentations were assessed in terms of language skills in listening, speaking, reading and writing. The topics related to family aroused great interest among the students and activity during lessons.

Adults

In term 3 of 2023 we had 2 groups of adult students - P703 and P202 with equally motivated and enthusiastic learners. This time Polish 703 group focused on current matters and spent a fair share of time learning about Polish folk culture and literature, namely legends – in both traditional and more modern formats. As for Polish 202 group, the students continued working with *Hurra po polsku* book which offers a good mix of vocabulary and grammatical revision as well as conversational and listening comprehension challenge. The topics we focused on this term were mainly related to family and hobbies. As always our adult students make a great effort into developing their linguistic skills as it undoubtedly helps them strengthen their cultural identity and awareness – WELL DONE!



DATES TO REMEMBER:

- 14 October**—First day of Term 4
- 21 October**— 2024 enrolments open
- 28 October**—Guest performance „Oda do śledzia”
- 4 November**—Hot Dog Day
- 18 November**— Christmas Fundraiser
- 9 December**— Grand Christmas Lottery
- 9 December**— End of Year presentation